

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و برزنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی
۱۵ دسمبر ۲۰۱۸

یورو به جای دالر

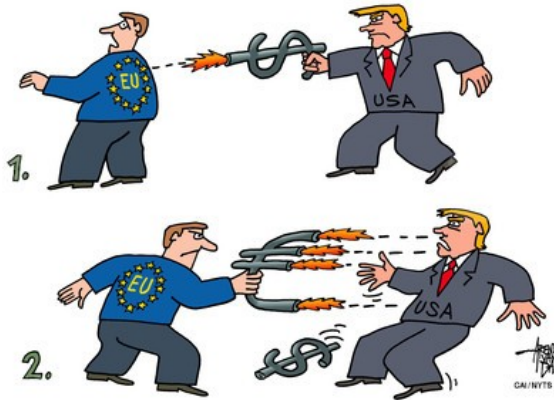


اعلام مبارزه با چیرگی دالر

برلین / بروکسل (گزارش ویژه) اتحادیه اروپا با اقدامات اخیر خود دالر را به عنوان ارز مقدم جهانی به مبارزه می طلبد.

به طوری که کمیسیون اتحادیه اروپا اعلام نموده است قرار است در آینده در درجه اول شرکت های اروپائی مواد انرژی را به جای دالر با یورو معامله نمایند. به همین منوال شرکت چند ملیتی ایربوس و تولید کنندگان خودرو می باید در خرید و فروش های خویش حتی الامکان از ارز مشترکشان استفاده نمایند. علاوه بر آن کمیسیون قصد دارد از ایجاد سیستم پرداختی اروپا حمایت نماید. به گفته

VAN DAM
Landsmeer
NETHERLANDS



رئیس اتحادیه اروپا ژان کلود یونکر کوشش اتحادیه بر تقویت نقش یورو می باشد زیرا واشنگتن از دالر به صورت

فشار سیاسی استفاده می کند. این گفته به ویژه در رابطه با اقدامات تحریمی علیه ایران اظهار گشته است که در قبال آن واشنگتن شرکت های اروپائی را می تواند وادار به تمکین نماید زیرا آنها عملاً از دالر نمی توانند صرفنظر نمایند. به قضاوت ناظران برای شکستن چیرگی ارز دالر نیاز به اوراق تضمین شده مبتنی بر یورو است که تاکنون برلین از به کار افتادن آنها جلوگیری به عمل آورده است. از کوشش اتحادیه اروپا در این زمینه روسیه حمایت می نماید.

"مادر اروپا"

به ویژه با توجه به دورنمای تنش های ایجاد کشته در سیاست معاملاتی و ژئو ستراتیژیک میان ایالات متحده آمریکا و اتحادیه اروپا، برلین و بروکسل آغاز به مقابله با حاکمیت دالر در نقش ارز مقدم جهانی نموده اند. کمیسیون اتحادیه اروپا در هفته گذشته اقدامات متفاوتی را برای حمایت از یورو در انتقال پرداخت های بین المللی و افزودن اهمیت آن در نقش ارز ذخیره در مقابل دالر اعلام نمود. این کار می تواند در مقابله با کاربرد ارز آمریکا به صورت فشار سیاسی مؤثر افتد [۱]. به خاطر این که پرزیدنت ترمپ به طور دائم دالر را به صورت "اسلحه فشار سیاسی" به کار می برد کمیسیون اتحادیه اروپا می کوشد "نقش یورو را تقویت نماید" [۲]. به گفته رئیس اتحادیه اروپا ژان کلود یونکر در باره "وضعیت اتحادیه" این مضحک است که شرکت های فرامیلتی اروپائی قطعات هواپیمائی را که در محدوده یورو ساخته می شوند، نه به یورو، بلکه به دالر اکتیاع نمایند. وی افزود: یورو می باید تبدیل به "چهره و وسیله استقلال تازه ای در اروپا گردد، تا ارز اتحادیه اروپا در عرصه بین الملل به اهمیت درخور آن برسد. به گفته یونکر "مادر اروپا" ۸۰ درصد واردات انرژی خود را که معادل ۳۰۰ میلیارد دالر باشد هنوز نیز به دالر معامله می کنیم در حالی که فقط ۲ درصد انرژی وارداتی اروپا در واقع از آمریکا می باشد.

مبارزه با دالر نفتی

در مرکز کوشش های استقلال طلبانه سیاست پولی برلین و بروکسل سیادت بر خویش قرار دارد. به همین جهت کمیسیون اتحادیه اروپا قصد دارد شرکت های اروپائی را به انجام خرید های مواد انرژی زا به یورو وادار نماید. بنا بر توضیحات کمیسیون در این زمینه وابستگی به دالر به ویژه موجب افت اطمینان، افزایش هزینه و مخاطره آمیز می باشد. قصد اتحادیه کاستن "خطرات موجود در دریافت مواد سوختی" و "تقویت استقلال شرکت های اروپائی است". اما از آنجا که امکان دستور دادن به شرکت های اروپائی به انجام معاملات نفت و گاز خود به یورو نیست، در گام نخست یک نظرسنجی میان مدیران و کارشناسان مالی صورت خواهد گرفت و نتیجه آن در تابستان آینده در گزارشی انتشار خواهد یافت [۳]. اقدام مزبور فقط در رابطه با ترک آمریکا از قرارداد هسته ئی با ایران نیست [۴]. از این تحریم ها به ویژه شرکت های صادراتی آلمان خسارت می بینند. در این رابطه مطبوعات اقتصادی انگلستان مطالبی را به نقل از مواضع کمیسیون اتحادیه اروپا درج کرده اند که به زیر پا نهادن های اخیر قواعد در معاملات بین المللی اشاره داشته و به ایراد غیرمستقیم نسبت به سیاست مهاجمانه معاملاتی دولت ترمپ تعبیر می گردد [۵]. بروکسل قصد دارد بر اعمال فشار سیاسی بیفزاید تا از وابستگی اتحادیه اروپا به دالر نفتی بکاهد. زیرا برای اروپائیان دور زدن تحریم ها مشکل است. بدین جهت قرار است در آینده معاملات مواد انرژی زا میان دولت ها در چارچوب کاری مقررات مربوط به مواد انرژی زا صورت گیرد.

ایربوس، خودروها – و یک نظام پرداخت اروپائی

در جوار معاملات انرژی قرار است ایربوس نیز به عنوان پیشقراول سیاست پولی برای "استقلال اروپا" عمل نموده و از این پس معاملات خویش را بر مبنای یورو انجام دهد. بدین منظور تا کنون میان این شرکت المانی - فرانسوی تولید هواپیما و کمیسیون اتحادیه اروپا مذاکره های مشخصی برنامه ریزی شده اند. برای مشارکت در این مذاکرات از تولید کنندگان خودرو نیز که با جریمه های گمرکی آمریکا مواجه اند دعوت شده است. بسته اقدامات کمیسیون اتحادیه اروپا علاوه بر این خواهان ایجاد یک سیستم مستقل پرداختی است. در این رابطه اتحادیه اروپا قصد دارد فعالیت رقبای اروپایی خدمات پرداختی را که تا کنون بر مبنای دلار عمل می نمودند همچون ویزاکارت و ماسترکارت یا پایپال سامان دهد [۶]. به گفته کمیسیون امور ارزی، پیر موسکوچی برای بروکسل با کوشش به منظور استقلال سیاست پولی از واشنگتن "حفظ امنیت شهروندان و شرکت های اروپایی در قبال شوکه شدن و نیز تقویت توان مقاومت نظام مالی و ارزی بین المللی ملحوظ است". مثلاً برای ایالات متحده آمریکا این امکان وجود دارد که بی دغدغه و "بدون دچار شدن به نوسانات تبادل ارز" به ارز خود مقروض گردد. حال از قرار معلوم قصد بر این است که برای محدوده بی ثبات یورو نیز یک چنین دامنه عملی را فراهم سازند، به ویژه با توجه به تحرک های تکراری بحران ساز. علاوه بر این اتحادیه اروپا قصد دارد از کشورهای افریقایی که یورو را به صورت ارز بین المللی به کار می گیرند "حمایت تکنیکی" نماید.

شکستن چیرگی

برای سامان دادن یورو در رقابت جدی با دلار آمریکا - به طوری که ناظران خاطرنشان می سازند- البته می باید محدوده یورو گسترش یابد. لازمه آن "اتحاد بانکی و بازار سرمایه مشترک" می باشد که هنوز خیلی مانده بدانجا رسید. از ۴۰ پیشنهاد همگرایی کمیسیون اتحادیه در این زمین فقط ۷ تای آن در مجمع عمومی به تصویب رسیده است [۷]. به کمبود های بارزی به ویژه در بازار وام اشاره می شود که در آنها اوراق خزانه آمریکا "به عنوان اوراق مطمئن دالری" وجود دارند که در مقابل آن هیچ آلترناتیو اروپایی موجود نیست. زیرا تا کنون برلین ایجاد اوراق تضمین شده مبتنی بر یورو را رد کرده است، با این استدلال که اینکار واگذاری بدهی های برخی از کشورها بر دوش همه می باشد. در این رابطه مطبوعات آمریکا به این که ارز مشترک اتحادیه اروپا پیش از آغاز بحران مالی ۲۰۰۷/۰۸ به اوج خود رسیده بود اشاره می کنند که پس از آن دیگر اهمیت یورو افت نموده [۸]، از آن زمان به بعد دیگر "قادر به بهبودی نگشتت". لذا: اسکناس پشت سبز (دلار) در سطح جهانی، ارزی است که بیش از همه از آن استفاده می گردد. در سراسر گیتی ۶۰ درصد وام های ملی و ذخیره های ارزی به دلار صورت گرفته است، در حالی که یورو به لحاظ دومین ارز مهم جهان در این زمینه فقط ۲۰ درصد سهم دارد. توان رقابت یورو فقط در پرداخت های بین المللی قابل توجه است. بنا بر اطلاعات داده شده از جانب کمیسیون اتحادیه اروپا در سال ۲۰۱۷ سهم یورو ۳۶ درصد بود در حالی که سهم دلار به ۴۰ درصد رسید. لذا در بروکسل خیالبافی برای کنار زدن دلار آمریکا به عنوان ارز مقدم جهانی نمی شود [۹]. کمیسیون اتحادیه اروپا فقط قصد دارد "چیرگی دلار را بشکند". در کنار ارز مشترک اتحادیه اروپا هم رنمینبی چین و هم یین جاپان می توانند در تکثیر نظام ارزی جهان مؤثر افتند.

دلار زدانی روسیه

مطبوعات آمریکا که این فرایندها را در مدّ نظر دارند بدین نتیجه می رسند که در حال حاضر بیش از همه روسیه با تمام قواء از سیاست پولی استقلال اتحادیه اروپا در قبال دلار حمایت نموده، "تمام وزنه خویش را در کنار یورو در کفه

ترازو قرار داده است [۱۰]. در عمل نیز مسکو پس از آن که اکثر اوراق مالی و ارزی خویش به دلار را فروخت، اکنون برای اولین بار پس از ۲۰۱۳ یک میلیارد اوراق قرضه به یورو عرضه نموده است [۱۱]. بدین قرار اتحادیه اروپا عملاً در مساعی خویش برای تقویت یورو متحدی در سطح گیتی یافته است. روسیه در رهائی خویش از دلار پیشرف قابل ملاحظه ای دارد. ذخیره های تضمین شده امریکائی روسیه از ۹۶,۱ میلیارد دلار در مارچ ۲۰۱۸ به ۱۴,۴ میلیارد در ماه سپتمبر تنزل یافت. اوراق قرضه تازه روسیه به یورو اکنون تستی است برای آزمایش این که دریابند آیا آنچنان که گفته می شود تقاضا نسبت به اوراق قرضه مبتنی بر یورو وجود دارد تا که روسیه را قادر سازد "به تعهدات و حضور فعال خویش از دلار پایان دهد".

پاورقی

- [1] *EU-Kommission will Rolle von Euro auf Weltbühne stärken.* handelsblatt.com 05.12.2018.
- [2], [3] *Alexander Mühlauer: Die Systemfrage.* sueddeutsche.de 05.12.2018.
- [4] *Francesco Guarascio: EU pushes for broader global use of euro to challenge dollar.* reuters.com 05.12.2018.
- [5] *Jim Brunsten, Mehreen Khan: Brussels sets out plans for euro to challenge dollar dominance.* ft.com 03.12.2018.
- [6], [7] *Detlef Drewes: Der Euro soll den Dollar ablösen.* general-anzeiger-bonn.de 06.12.2018.
- [8] *Francesco Guarascio: EU pushes for broader global use of euro to challenge dollar.* reuters.com 05.12.2018.
- [9] *Alexander Mühlauer: Die Systemfrage.* sueddeutsche.de 05.12.2018.
- [10] *Leonid Bershidsky: Putin Is Throwing His Weight Behind the Euro.* bloomberg.com 28.11.2018.
- [11] *Finanzministerium platziert Eurobonds für 1 Mrd. EUR zu 3% pa.* russland.capital 28.11.2018.

برگرفته از سازمان مراقب سیاسی خارجی المان – ۱۰ دسمبر ۲۰۱۸

<https://www.german-foreign-policy.com/news/detail/7808/>